

AUDISPRAY Adult



Ohrenhygiene

Oorhygiëne

Hygiène de l'oreille

Igiene dell'orecchio

Higiene del oído

Higiene do ouvido

DIEPHARMEX S.A.
Avenue Rosemont, 8
1208 GENEVE
SWITZERLAND



WWW.AUDISPRAY.COM

ASAW.NOT.01/2013

DE AUDISPRAY Adult: DIE ALTERNATIVE ZUM WATTESTÄBCHEN

AUDISPRAY Adult: ein 100 % natürliches Produkt

AUDISPRAY Adult enthält eine hypertensische und 100 % natürliche Meerwasserlösung, mikrobiologisch kontrolliert, die das Ohrschmalz aufweicht und auflöst und den natürlichen Abfluss nach aussen erleichtert.

Wozu dient AUDISPRAY Adult?

AUDISPRAY Adult beseitigt sanft den Überschuss an Cerumen, Staub und Unreinheiten.

Ausgestattet mit einer Dosierpumpe und einem vor Überdruck gesicherten Sprühaufsatz ermöglicht AUDISPRAY Adult eine effiziente und sichere Reinigung Ihrer Ohren.

Bei regelmässiger Anwendung beugt AUDISPRAY Adult der Bildung von Ohrschmalzpfropfen vor und ersetzt die Benutzung von Wattestäbchen, die, wenn sie in den Gehörgang eingeführt werden, das Ohrschmalz zum Trommelfell schieben.

Wann benutzt man AUDISPRAY Adult?

Ab 6 Jahren wird AUDISPRAY Adult 2-3 Mal die Woche mit ein bis zwei Sprühdosen in jedes Ohr verwendet und täglich bei Personen mit einer hohen Cerumenbildung.

Hörgeräträgern wird empfohlen, AUDISPRAY Adult abends anzuwenden, wenn das Hörgerät bereits aus dem Ohr genommen wurde, um einem Überschuss an Cerumen vorzubeugen, der eine Funktionsstörung der Apparate provozieren könnte.

Wie benutzt man AUDISPRAY Adult?

- 1 - Setzen Sie den Aufsatz ans Ohr und drücken Sie darauf; halten Sie dabei den Flakon senkrecht.
- 2 - Massieren Sie den Ohransatz während einigen Sekunden.
- 3 - Neigen Sie den Kopf zur Seite, damit die Restflüssigkeit herauslaufen kann und wischen Sie diese ab.
- 4 - Spülen Sie den Aufsatz des Flakons nach jeder Anwendung unter heissem Wasser ab.

Wenn Sie Ihr AUDISPRAY Adult mehr als 10 Tage nicht benutzt haben, wird empfohlen, den Aufsatz unter heissem Wasser abzuspielen und einige Sprühdosen über dem Waschbecken zu tätigen, bevor Sie es anwenden.

Vorsichtsmaßnahmen

Es wird empfohlen AUDISPRAY Adult nach Anbruch des Flakons innert eines Jahres aufzubauchen.

Nicht ohne ärztlichen Rat anwenden bei Ohrschmerzen, Entzündungen oder sonstiger Sensibilität am Ohr, Trommelfellperforationen und ganz allgemein bei Personen, die Probleme mit den Ohren haben oder hatten (Schwindel, eine medizinische oder chirurgische Vorgeschichte, ...). Wenn Sie einen Ohrschmalzpfropfen haben sollten, kann die Anwendung von AUDISPRAY Adult zu Unannehmlichkeiten führen; in diesem Fall konsultieren Sie Ihren Arzt.

AUDISPRAY Adult ist ein Medizinprodukt gemäss der Europäischen Richtlinie 93/42/CEE.

Tel. : + 41 22 718 64 20 – E.mail : deutschland@diepharmex.com

NL AUDISPRAY Adult: HET ALTERNATIEF VOOR WATTENSTAAFJES

AUDISPRAY Adult: een 100% natuurlijk product

Audispray Adult bevat een 100% natuurlijke hypertensische microbiologische zeewateroplossing. Het oorsmeer wordt vloeibaar en lost op waardoor het op een natuurlijke manier wordt afgevoerd.

Waar wordt AUDISPRAY Adult voor gebruikt?

AUDISPRAY Adult verwijdert overtollig oorsmeer, stof en onzuiverheden op een veilige manier.

Met een doseerpompje en een spuitstuk dat overdruk voorkomt, zorgt AUDISPRAY Adult voor een veilige en effectieve oorhygiëne. Bij frequent gebruik voorkomt AUDISPRAY Adult de opbouw van overtollig oorsmeer en het gebruik van wattenstaafjes in het oorkanaal, die het oorsmeer verder in het oor drukken.

Wanneer AUDISPRAY Adult gebruiken?

Vanaf 6 jaar mag AUDISPRAY Adult een maal per oor 2 tot 3 keer per week gebruikt worden. Bij veel oorsmeerproductie mag Audispray Adult dagelijks gebruikt worden.

Personen die een gehoorapparaat gebruiken wordt aangeraden AUDISPRAY Adult dagelijks te gebruiken na eerst het gehoorapparaat te hebben uitgenomen, om zo te voorkomen dat overtollig oorsmeer ervoor zorgt dat het gehoorapparaat stuk gaat.

Hoe AUDISPRAY Adult te gebruiken?

- 1 - Richt het spuitstuk op het oor en druk in terwijl u het flesje verticaal houdt.
- 2 - Masseer gedurende enkele seconden de oorbasis.
- 3 - Houd het hoofd zijwaarts om de overtollige spray eruit te laten lopen en maak droog.
- 4 - Spoel na elk gebruik het spuitstuk met warm water.

Wanneer u Audispray Adult voor meer dan 10 dagen niet heeft gebruikt, wordt het aanbevolen het spuitstuk met warm water te reinigen en een paar maal te spuiten in de gootsteen.

Voorzorgsmaatregelen

Gebruik in een jaar na opening.

Nooit gebruiken zonder doktersvoorschrift bij oorontsteking, oorpijn, trommelfellperforatie en in algemeen zin in geval van oorklachten (duizeligheid, medische of chirurgische antecedenten etc.). Soms heeft u een prop oorsmeer zonder het te weten. Het gebruik van AUDISPRAY Adult kan dan irriteren; raadpleeg in dat geval uw arts.

AUDISPRAY Adult is een medisch hulpmiddel in de zin van de Europese Richtlijn 93/42/EEG

Tel. : 0180-746010 – E.mail : benelux@diepharmex.com

PT AUDISPRAY Adult : A ALTERNATIVA AO COTONETE

AUDISPRAY Adult : um produto 100 % natural

AUDISPRAY Adult é uma solução água do mar hipertônica, 100 % natural, controlada microbiologicamente, que fluidifica e dissolve o cerúmen, permitindo assim a sua evacuação natural para o exterior.

O que é AUDISPRAY Adult ?

AUDISPRAY Adult elimina suavemente todo o excesso de cerúmen, poeiras e impurezas.

Equipado de uma bomba a dosagem e o seu pulverizador especial anti-pressão, AUDISPRAY Adult permit uma higiene eficaz e sem risco para os vossos ouvidos.

Assim, AUDISPRAY Adult, uzando regularmente, previne a formação de uma obstrução de cera e evite o uso de cotonete, que empurra o cerúmen para o tímpano.

Quando usar AUDISPRAY Adult ?

Desde 6 anos, AUDISPRAY Adult utiliza-se ao ritmo de uma a duas pulverizações por ouvido, 2 a 3 vezes por semana, e todos os dias em pessoas, que produzem muito cerúmen.

As pessoas portadoras de aparelho auditivo é recomendado de usar AUDISPRAY Adult todos as noites, depois de ter tirado o aparelho, para que o excesso de cerúmen não causa um mau funcionamento do aparelho.

Como utilizar AUDISPRAY Adult ?

- 1 - Colocar o pulverizador na orelha, pressione e mantendo o frasco na vertical.
- 2 - Massajar a base da orelha durante alguns segundos.
- 3 - Inclinar a cabeça para o lado para evacuar o excesso, após limpar.
- 4 - Enxaguar o pulverizador com água quente após cada utilização.

En caso se você não usou o pulverizador durante 10 dias, é recomendado para enxaguar o pulverizador com água quente e de exerser algumas pressões ensima de vosso lavatorio, antes de usá-lo.

Precauções de utilização

É recomendado, usar AUDISPRAY Adult durante um ano, após de primeira utilização do frasco.

Nunca utilizar sem o parecer de um médico em caso de otite, de dor do ouvido ou qualquer sensibilidade no ouvido, de perfuração do tímpano ou, de maneira geral, nas pessoas que têm ou tiveram problemas a nível dos ouvidos (vertigens, antecedentes médicos ou cirúrgicos,...). Se tinha uma obstrução de cerúmen, o uso de AUDISPRAY Adult pode incomodar; neste caso, favor consultar o vosso médico.

AUDISPRAY Adult é um dispositivo médico em conformidade com a Directiva Europeia 93/42/CEE

Tel. : + 41 22 718 64 20 – E.mail : iberica@diepharmex.com

FR AUDISPRAY Adult : L'ALTERNATIVE AUX COTON-TIGES

AUDISPRAY Adult : un produit 100% naturel

AUDISPRAY Adult contient une solution d'eau de mer hypertonique, 100% naturelle, microbiologiquement contrôlée, qui ramollit et dissout le cérumen, facilitant son évacuation naturelle vers l'extérieur.

A quoi sert AUDISPRAY Adult ?

AUDISPRAY Adult élimine en douceur tout excès de cérumen, poussières et impuretés.

Muni d'une pompe doseuse et d'un embout auriculaire anti-surpresseur, AUDISPRAY Adult permet une hygiène efficace et sans risque de vos oreilles.

Ainsi, AUDISPRAY Adult, utilisé régulièrement, prévient la formation de bouchon et évite l'utilisation du coton-tige qui, s'il est introduit dans le conduit auditif, pousse le cérumen vers le tympan.

Quand utiliser AUDISPRAY Adult ?

A partir de 6 ans, AUDISPRAY Adult s'utilise à raison d'une à deux brumisations par oreille 2 à 3 fois par semaine et tous les jours chez les personnes produisant beaucoup de cérumen.

Il est recommandé aux porteurs de prothèses auditives d'utiliser AUDISPRAY Adult tous les soirs après avoir retiré leurs prothèses, afin d'éviter que l'excès de cérumen ne provoque le dysfonctionnement de leurs appareillages.

Comment utiliser votre AUDISPRAY Adult ?

- 1 - Orienter l'embout vers l'oreille, puis appuyer dessus en tenant le flacon vertical.
- 2 - Masser l'oreille pendant quelques secondes.
- 3 - Incliner la tête sur le côté pour évacuer le surplus et essuyer.
- 4 - Rincer l'embout à l'eau chaude après chaque utilisation.

Si vous n'avez pas utilisé votre flacon pendant plus de 10 jours, il est recommandé de rincer l'embout à l'eau chaude et d'exercer quelques pressions au dessus de votre lavabo, avant de vous en servir.

Précautions d'emploi

Il est recommandé d'utiliser AUDISPRAY Adult dans l'année qui suit l'ouverture du flacon.

Ne pas utiliser sans avis médical en cas d'otite, de douleur ou de sensibilité particulière de l'oreille, de perforation tympanique et de manière plus générale chez toute personne ayant ou ayant eu des problèmes d'oreille (vertiges, antécédents médicaux ou chirurgicaux,...). Si vous avez un bouchon de cérumen sans le savoir, l'utilisation d'AUDISPRAY Adult peut provoquer une gêne ; dans ce cas consultez votre médecin.

AUDISPRAY Adult est un dispositif médical conforme à la Directive Européenne 93/42/CEE.

Tel. : + 33 1 45 72 36 39 – E.mail : france@diepharmex.com

IT AUDISPRAY Adult : L'ALTERNATIVA AL BASTONCINO COTONATO

AUDISPRAY Adult : un prodotto 100% naturale

AUDISPRAY Adult contiene una soluzione d'acqua di mare ipertonica, 100% naturale, microbiologicamente controllata, che fluidifica e dissolve il cerume, facilitandone la sua naturale evacuazione verso l'esterno.

A cosa serve AUDISPRAY Adult?

AUDISPRAY Adult elimina con delicatezza l'eccesso di cerume, polveri ed impurità.

Munito di una pompa dosatrice ed un erogatore auricolare anti-pressione, AUDISPRAY Adult assicura un'igiene efficace e senza rischi delle vostre orecchie.

Così, AUDISPRAY Adult, utilizzato regolarmente, previene la formazione del tappo ed evita l'utilizzo del bastoncino cotonato, che se introdotto nel condotto uditivo, spinge il cerume verso il timpano.

Quando utilizzare AUDISPRAY Adult?

A partire dai 6 anni, AUDISPRAY Adult si utilizza da 2 a 3 volte la settimana, una o due nebulizzazioni per orecchio; alle persone che producono molto cerume è invece consigliato un uso giornaliero.

Ai portatori di protesi acustiche, al fine di evitare che l'eccesso di cerume provochi delle disfunzioni degli apparecchi, è consigliato utilizzare AUDISPRAY Adult tutte le sere, dopo aver tolto l'apparecchio.

Come utilizzare AUDISPRAY Adult?

- 1 - Orientare l'erogatore verso l'orecchio, premere tenendo sempre il flacone in posizione verticale.
- 2 - Massaggiare l'orecchio per qualche secondo.
- 3 - Inclinare la testa sul lato per evacuare il surplus ed asciugare.
- 4 - Sciacquare l'erogatore con acqua calda dopo ogni utilizzo.

Se non avete utilizzato il vostro flacone da più di 10 giorni, si raccomanda di sciacquare l'erogatore con acqua calda ed esercitare qualche pressione nel lavandino prima di servirsene.

Precauzioni d'uso

Si raccomanda d'utilizzare AUDISPRAY Adult entro l'anno dall'apertura del flacone.

Non utilizzare senza aver prima consultato il medico in caso di otite, di dolore o di particolare sensibilità all'orecchio, di perforazione timpanica, ed in generale su tutte le persone che hanno o hanno avuto problemi alle orecchie (vertigini, antecedenti medici o chirurgici,...). Se a vostra insaputa avete già un tappo di cerume, l'utilizzo d'AUDISPRAY Adult potrebbe provocare fastidi; in tal caso consultate il vostro medico.

AUDISPRAY Adult è un Dispositivo Medico conforme alla Direttiva Europea 93/42/CEE

Tel. : + 39 0362 56 95 43 – E.mail : italia@diepharmex.com

ES AUDISPRAY Adult : LA ALTERNATIVA AL BASTONCILLO DE ALGODÓN

AUDISPRAY Adult : un producto 100% natural

AUDISPRAY Adult contiene una solución de agua de mar hipertónica, 100% natural, microbiológicamente controlada, que reblandece y disuelve el cerumen, facilitando su evacuación natural hacia el exterior.

¿Para qué sirve AUDISPRAY Adult?

AUDISPRAY Adult elimina con suavidad cualquier exceso de cerumen, polvo e impurezas.

Dotado de una bomba dosificadora y un pulsador auricular anti-presión, AUDISPRAY Adult permite una higiene eficaz y sin riesgo para sus oídos.

AUDISPRAY Adult, utilizado regularmente, previene la formación de tapones de cera, y evita la utilización del bastoncillo de algodón que, al introducirse en el conducto auditivo, empuja el cerumen hacia el tímpano.

¿Cuándo utilizar AUDISPRAY Adult?

A partir de los 6 años, AUDISPRAY Adult se utiliza mediante 1 a 2 pulverizaciones por oído, 2 a 3 veces por semana y todos los días en las personas que producen mucho cerumen.

Para los portadores de prótesis auditivas, se recomienda utilizar AUDISPRAY Adult todas las noches, después de haberla retirado, con el fin de evitar que el exceso de cerumen provoque el mal funcionamiento de los aparatos.

¿Cómo utilizar AUDISPRAY Adult?

- 1 - Oriente el pulsador hacia el oído, después presione manteniendo el envase en posición vertical.
- 2 - Masajea la base del oído durante algunos segundos.
- 3 - Incline la cabeza de lado para evacuar el exceso de líquido y seque el oído.
- 4 - Aclare el pulsador con agua caliente después de cada utilización.

Si no ha utilizado el envase durante más de 10 días, se recomienda aclarar el pulsador con agua caliente y presionar varias veces en el lavabo antes de volver a utilizarlo.

Precauciones de uso

Se recomienda utilizar AUDISPRAY Adult en el año siguiente a la primera utilización del producto.

Nunca utilizar sin consultar al médico en caso de otitis, dolor de oído o sensibilidad particular en el oído, perforación de tímpano y, de forma general, cualquier persona que tenga o haya tenido problemas de oídos (vértigos, antecedentes médicos o quirúrgicos...). Si tiene un tapón de cerumen, sin saberlo, la utilización de AUDISPRAY Adult podría provocar una molestia; en este caso, consulte a su médico.

AUDISPRAY Adult es un producto sanitario conforme a la Directiva Europea 93/42/CEE

Tel. : + 34 911 811 75 04 – E.mail : iberica@diepharmex.com

